

Na osnovi Sporazuma o suradnji sklopljenog između Univerziteta u Ljubljani i Univerziteta u Sarajevu, te poticanju zajedničkog interesa u razvijanju znanstveno-istraživačkog i visokoškolskog obrazovnog rada na oba fakulteta,

Pravni fakultet Univerziteta u Ljubljani, Poljanski nasip 2, 1000 Ljubljana, kojeg zastupa dekan prof. dr. Rajko Pirnat

i

Fakultet Kriminalističkih nauka Univerziteta u Sarajevu, Zmaja od Bosne 8, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, kojeg zastupa dekan prof. dr. Ramo Masleša

zaključuju

SPORAZUM O SURADNJI

Članak 1.

Pravni fakultet Univerziteta u Ljubljani i Fakultet Kriminalističkih nauka Univerziteta u Sarajevu suglasni su da se suradnja odvija na području:

- međusobne izmjene nastavnika i suradnika kao i međusobne izmjene studenata dodiplomskih i poslijediplomskih studijskih programa,
- zajedničkog rada u stručnim i znanstvenim projektima, te sudjelovanjem na savjetovanjima, simpozijima i drugim stručnim i znanstvenim susretima, koje fakulteti organiziraju ili na njima sudjeluju,
- magistarskih poslijediplomskih studijskih programa,
- istraživačkog i stručnog rada studenata u okviru postojećih institucija,
- međusobne izmjene stručne i znanstvene literature, prvenstveno udžbenika, magistarskih radova i doktorskih disertacija, obranjenih na jednom ili drugom fakultetu,
- međusobne izmjene iskustava pri organiziranju obrazovnog i znanstvenog rada,
- ostvarenja drugih ciljeva i zadaća koji proizlaze iz prirode spomenutih fakulteta kao obrazovnih i znanstvenih ustanova,
- suradnje stručnih službi oba fakulteta,
- sudjelovanja studentskih organizacija oba fakulteta.

Članak 2.

Posebnim aktima kao aneksima osnovnog dokumenta o suradnji, Pravni fakultet u Ljubljani i Fakultet Kriminalističkih nauka u Sarajevu odredit će konkretnе programe, oblike i načine sudjelovanja u svakom pojedinom primjeru, u skladu s obostrano izraženim potrebama i interesima fakulteta.

Članak 3.

O troškovima za izvršenje programskih aktivnosti fakulteti će se posebno dogovoriti, s time da troškove organizacije, prenoćišta i prehrane u Ljubljani snosi Pravni fakultet u Ljubljani, a troškove u Sarajevu Fakultet Kriminalističkih nauka u Sarajevu.

Članak 4.

Eventualne promjene i dopune ovog sporazuma zaključuju se pisanim aneksom ovog sporazuma.

Članak 5.

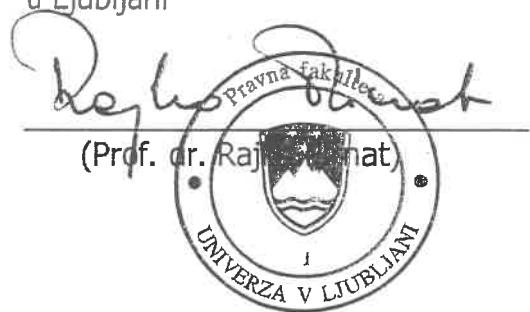
Sporazum se zaključuje za neodređeno vrijeme. Svaki fakultet može otkazati sporazum pisanim putem s otkaznim rokom od šest mjeseci. Sporazum prestaje važiti protekom otkaznog roka i ispunjenjem godišnjeg programa suradnje.

Članak 6.

Ovaj je sporazum sastavljen na slovenskom i hrvatskom jeziku. Oba su teksta autentična. Sporazum stupa na snagu kada ga potpišu dekani oba fakulteta.

U Ljubljani, dne 13. 9. 2002

Dekan Pravnog fakulteta Univerziteta
u Ljubljani



(Prof. dr. Rajko Matat)

Dekan Fakulteta Kriminalističkih nauka
Univerziteta u Sarajevu



(prof. dr. Ramo Masleša)